

## Learning Agreement

### Student Mobility for Traineeships

<b>Praktikantin/ Praktikant</b>	<b>Nachname(n)</b>	<b>Vorname(n)</b>	<b>Geburtsdatum</b>	<b>Staatsangehörigkeit<sup>1</sup></b>	<b>Geschlecht [m/w/d]</b>	<b>Studienzyklus<sup>2</sup></b>	<b>Fachbereich, Code<sup>3</sup></b>
<b>Heimathochschule</b>	<b>Name</b>	<b>Fakultät/ Abteilung</b>	<b>Erasmus-Code<sup>4</sup> (sofern vorhanden)</b>	<b>Anschrift</b>	<b>Land</b>	<b>Name; E-Mail-Adresse; Telefonnummer<sup>5</sup> der Kontaktperson</b>	
	Evangelische Hochschule Nürnberg	International Office	D NUERNBER03	Bärenschanz str. 4, Nürnberg 90443	Germany, DE	Márta Turcsányi, <a href="mailto:marta.turcsanyi@evhn.de">marta.turcsanyi@evhn.de</a> , +49911-27253730 Laura Faber, <a href="mailto:laura.faber@evhn.de">laura.faber@evhn.de</a> +49911-27253731	
<b>Aufnehmende Einrichtung/ Unternehmen</b>	<b>Name</b>	<b>Abteilung</b>	<b>Anschrift; Website</b>	<b>Land</b>	<b>Firmengröße</b>	<b>Name; Position; E-Mail-Adresse; Telefonnummer<sup>6</sup> der Kontaktperson</b>	<b>Name; Position<sup>7</sup> der Mentorin/des Mentors E-Mail-Adresse; Telefonnummer</b>
					<input type="checkbox"/> < 250 Mitarbeiter <input type="checkbox"/> > 250 Mitarbeiter		

#### Vor der Mobilitätsphase auszufüllender Abschnitt

<i>Tabelle A – Mobilitätsprogramm bei der aufnehmenden Einrichtung/dem Unternehmen</i>	
Geplante Dauer der Mobilitätsphase: von [Tag/Monat/Jahr] ..... bis [Tag/Monat/Jahr] .....	
Praktikumstitel: ...	Anzahl Arbeitsstunden pro Woche: ...
Detailliertes Programm für das Praktikum:	
Praktikum in digitalen Fertigkeiten <sup>8</sup> Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	
Kenntnisse, Fähigkeiten und Kompetenzen, die bis zum Ende des Praktikums erworben werden sollen (erwartete Lernergebnisse):	
Monitoring-Plan:	
Bewertungsplan:	
Niveau der <b>Sprachkenntnisse</b> <sup>9</sup> in _____ [Angabe der Hauptarbeitssprache], über das die Praktikantin/der Praktikant bereits verfügt oder zu dessen Erwerb sie/er sich bis zum Beginn des Mobilitätszeitraums verpflichtet: A1 <input type="checkbox"/> A2 <input type="checkbox"/> B1 <input type="checkbox"/> B2 <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> C2 <input type="checkbox"/> Muttersprachler/-in <input type="checkbox"/>	

**Table B – Heimathochschule**
*Verwenden Sie nur einen der folgenden drei Abschnitte: <sup>10</sup>*

1. Das Praktikum ist **Teil des Curriculums**, und die Heimathochschule verpflichtet sich nach zufriedenstellendem Abschluss des Praktikums zu Folgendem:

Vergabe von ..... ECTS-Anrechnungspunkten (oder Vergleichbares) <sup>11</sup>	Benotung basierend auf: Praktikumszeugnis <input checked="" type="checkbox"/> Abschlussbericht <input type="checkbox"/> Gespräch <input type="checkbox"/>
Nachweis des Praktikums im Transcript of Records und Diplomzusatz (oder Vergleichbares) der Praktikantin/des Praktikanten	
Nachweis des Praktikums im Europass-Mobilitätsnachweis der Praktikantin/des Praktikanten: Ja <input type="checkbox"/> Nein <input checked="" type="checkbox"/>	

2. Das Praktikum erfolgt auf **freiwilliger Basis**, und die Heimathochschule verpflichtet sich nach zufriedenstellendem Abschluss des Praktikums zu Folgendem:

Vergabe von ECTS-Anrechnungspunkten (oder Vergleichbares): Ja <input type="checkbox"/> Nein <input checked="" type="checkbox"/>	Wenn „Ja“, geben Sie bitte die ECTS-Punkte an:
Benotung: Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	Wenn „Ja“, geben Sie bitte an, worauf die Note basiert: Praktikumszeugnis <input checked="" type="checkbox"/> Abschlussbericht <input type="checkbox"/> Gespräch <input type="checkbox"/>
Nachweis des Praktikums im Transcript of Records der Praktikantin/des Praktikanten Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	
Nachweis des Praktikums im Diplomzusatz (oder Vergleichbares) der Praktikantin/des Praktikanten	
Nachweis des Praktikums im Europass-Mobilitätsnachweis der Praktikantin/des Praktikanten: Ja <input type="checkbox"/> Nein <input checked="" type="checkbox"/>	

3. Das Praktikum wird von einem **neuen Absolventen** durchgeführt, und die Heimathochschule verpflichtet sich nach zufriedenstellendem Abschluss des Praktikums zu Folgendem:

Vergabe von ECTS-Anrechnungspunkten (oder Vergleichbares): Ja <input type="checkbox"/> Nein <input checked="" type="checkbox"/>	Wenn „Ja“, geben Sie bitte die ECTS-Punkte an: ....
Nachweis des Praktikums im Europass-Mobilitätsnachweis der Praktikantin/des Praktikanten ( <i>dringend empfohlen</i> ): Ja <input type="checkbox"/> Nein <input checked="" type="checkbox"/>	

**Unfallversicherung für die Praktikantin/den Praktikanten**

Die Heimathochschule schließt für die Praktikantin/den Praktikanten eine Unfallversicherung ab (sofern keine von der aufnehmenden Einrichtung/dem aufnehmenden Unternehmen zur Verfügung gestellt wird): Ja <input type="checkbox"/> Nein <input checked="" type="checkbox"/>	Die Unfallversicherung deckt folgende Risiken ab: - Unfälle bei Reisen im Rahmen der Arbeit: Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> - Unfälle auf dem Weg zur und von der Arbeit: Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>
Die Heimathochschule schließt für die Praktikantin/den Praktikanten eine Haftpflichtversicherung ab (sofern keine von der aufnehmenden Einrichtung/dem aufnehmenden Unternehmen zur Verfügung gestellt wird): Ja <input type="checkbox"/> Nein <input checked="" type="checkbox"/>	

**Tabelle C – aufnehmende Einrichtung/Unternehmen**

Die aufnehmende Einrichtung/das Unternehmen bietet der Praktikantin/dem Praktikanten für das Praktikum finanzielle Unterstützung: Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	Wenn „Ja“, Betrag in Euro/Monat: .....
Die aufnehmende Einrichtung/das Unternehmen bietet der Praktikantin/dem Praktikanten für das Praktikum Sachleistungen: Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Wenn „Ja“, bitte angeben:	
Die aufnehmende Einrichtung/das Unternehmen schließt für die Praktikantin/den Praktikanten eine Unfallversicherung ab (sofern keine von der Heimathochschule zur Verfügung gestellt wird): Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	Die Unfallversicherung deckt folgende Risiken ab: - Unfälle bei Reisen im Rahmen der Arbeit: Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> - Unfälle auf dem Weg zur und von der Arbeit: Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>
Die aufnehmende Einrichtung/das Unternehmen schließt für die Praktikantin/den Praktikanten eine Haftpflichtversicherung ab (sofern keine von der Heimathochschule zur Verfügung gestellt wird): Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	
Die aufnehmende Einrichtung/das Unternehmen bietet der Praktikantin/dem Praktikanten angemessene Unterstützung und Ausstattung.	
Die aufnehmende Einrichtung/das Unternehmen verpflichtet sich, nach Abschluss des Praktikums innerhalb von 5 Wochen ein Praktikumszeugnis auszustellen.	

Mit der Unterzeichnung dieses Dokuments bestätigen die Praktikantin/der Praktikant, die Heimathochschule und die aufnehmende Einrichtung/das Unternehmen, dass sie der Lernvereinbarung zustimmen und sich zur Einhaltung der von allen Parteien getroffenen Vereinbarungen verpflichten. Die Praktikantin/der Praktikant und die aufnehmende Einrichtung/das Unternehmen haben die Heimathochschule über Probleme oder Änderungen im Hinblick auf die Dauer des Praktikums zu informieren. Die Heimathochschule und die Praktikantin/der Praktikant müssen sich auch den Bedingungen des Erasmus+ *Grant Agreement* verpflichten. Die Einrichtung verpflichtet sich, alle Grundsätze der Erasmus-Hochschulcharta in Bezug auf Praktika zu achten.

Verpflichtung	Name	E-Mail	Position	Datum	Unterschrift
Praktikantin/Praktikant			<i>Praktikantin/Praktikant</i>		
Zuständige Person <sup>12</sup> in der Heimathochschule – EVHN Dozierende, Lehrbeauftragte, PBS Leiter					
Betreuerin/Betreuer <sup>13</sup> in der aufnehmenden Einrichtung/dem Unternehmen					
Prüfungskommission					

**Während der Mobilitätsphase auszufüllender Abschnitt**

<p><i>Tabelle A2 – Außerplanmäßige Änderungen des Praktikumsprogramms bei der aufnehmenden Einrichtung/dem Unternehmen</i> (muss per E-Mail oder per Unterschrift der Praktikantin/des Praktikanten, der zuständigen Person der Heimathochschule und der zuständigen Person der aufnehmenden Einrichtung/des Unternehmens zugestimmt werden)</p> <p>Geplante Dauer der Mobilitätsphase: von [Tag/Monat/Jahr] ..... bis [Tag/Monat/Jahr] .....</p>	
Praktikumstitel: ...	Anzahl Arbeitsstunden pro Woche: ...
Detailliertes Programm für den Praktikumszeitraum:	
Kenntnisse, Fähigkeiten und Kompetenzen, die bis zum Ende des Praktikums erworben werden sollen (erwartete Lernergebnisse):	
Monitoring-Plan:	
Bewertungsplan:	

### Nach der Mobilitätsphase auszufüllender Abschnitt

<i>Tabelle D – Praktikumszeugnis, ausgestellt von der aufnehmenden Einrichtung/dem Unternehmen</i>	
Name der Praktikantin/des Praktikanten:	
Name der aufnehmenden Einrichtung/des Unternehmens:	
Sektor der aufnehmenden Einrichtung/des Unternehmens:	
Anschrift der aufnehmenden Einrichtung/des Unternehmens [Straße, Stadt, Land, Telefonnummer, E-Mail-Adresse], Website:	
Beginn und Ende des Praktikums: von [Tag/Monat/Jahr] ..... bis [Tag/Monat/Jahr] .....	
Praktikumstitel:	
Detailliertes Programm für den Praktikumszeitraum, einschließlich der von der Praktikantin/vom Praktikanten ausgeführten Aufgaben:	
Erworbene Kenntnisse, Fähigkeiten (intellektuell und praktisch) sowie Kompetenzen (erzielte Lernergebnisse):	
Bewertung der Praktikantin/des Praktikanten:	
Datum:	
Name und Unterschrift der Betreuerin/des Betreuers in der aufnehmenden Einrichtung/dem Unternehmen:	

<sup>1</sup> **Staatsangehörigkeit:** Staat, dem die Person verwaltungstechnisch angehört und von dem der Personalausweis bzw. Reisepass ausgestellt wird.

<sup>2</sup> **Studienzyklus:** Kurzstudiengang (EQF-Niveau 5) / Bachelor oder vergleichbarer erster Studienzyklus (EQF-Niveau 6) / Master oder vergleichbarer zweiter Studienzyklus (EQF-Niveau 7) / Promotionsstudium oder vergleichbarer dritter Studienzyklus (EQF-Niveau 8).

<sup>3</sup> **Fachgebiet:** Verwenden Sie das ISCED-F 2013-Suchprogramm unter [http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f\\_de.htm](http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_de.htm), um das nach ISCED 2013-Einstufung definierte Fach- und Ausbildungsgebiet zu suchen, das dem Fachabschluss der Praktikantin/des Praktikanten an der Heimathochschule am nächsten kommt.

**Soziale Arbeit: 0923; Sozialwirtschaft: 0310, Heilpädagogik: 0310, Angewandte Pflegewissenschaften 0910, Pflegepädagogik 0910, Pflege Management 0910, Pflege Dual 0910, Religionspädagogik 0221, Diakonik 0310, Erziehung und Bildung 761, MA-Angewandte Bildungswissenschaften 0111, MA-Sozialmanagement 0319, MA- Wirtschaftswissenschaften 0311.**

<sup>4</sup> **Erasmus-Code:** Eine eindeutige Kennung, die jede Hochschule erhält, der die Erasmus-Hochschulcharta (EICHE) verliehen wurde. Sie gilt nur für Hochschulen in den Programmländern.

<sup>5</sup> **Kontaktperson bei der Heimathochschule:** Fungiert als Ansprechpartnerin/Ansprechpartner bei verwaltungstechnischen Fragen und arbeitet, je nach Struktur der Hochschule, als Fachbereichsordinatorin/Fachbereichsordinator oder im Auslandsamt bzw. einer entsprechenden Abteilung innerhalb der Einrichtung.

<sup>6</sup> **Kontaktperson bei der aufnehmenden Einrichtung/dem Unternehmen:** Fungiert als Ansprechpartnerin/Ansprechpartner im Rahmen von Erasmus-Praktika bei verwaltungstechnischen Fragen.

<sup>7</sup> **Mentorin/Mentor:** Die Rolle der Mentorin/des Mentors ist die Unterstützung, Förderung und Information der Praktikantin/des Praktikanten im Hinblick auf das Leben und die Erfahrungen in der aufnehmenden Einrichtung/dem Unternehmen (Unternehmenskultur, informelle Verhaltenskodex usw.). In der Regel entspricht die Rolle der Mentorin/des Mentors nicht derjenigen der Betreuerin/des Betreuers.

<sup>8</sup> **Praktikum in digitalen Fertigkeiten:** jedes Praktikum, in welchem die Praktikantin/der Praktikant eine oder mehrere der folgenden Tätigkeiten ausübt: digitales Marketing (beispielsweise Management sozialer Medien, Web-Analytik); digitales Design in den Bereichen Grafik, Mechanik oder Architektur; Entwicklung von Apps, Software, Skripten oder Websites; Installation, Wartung und Management von IT-Systemen und -Netzwerken; Cybersicherheit; Datenanalytik, gezielte Datensuche und bildliche Datendarstellung; Programmierung und Training von Robotern und Anwendungen künstlicher Intelligenz. Allgemeine Kundenbetreuung, Auftragserfüllung, Dateneingabe oder Büroarbeiten fallen nicht in diese Kategorie.

<sup>9</sup> **Niveau der Sprachkenntnisse:** Eine Beschreibung der Niveaustufen für europäische Sprachen (CEFR) steht unter der folgenden Adresse zur Verfügung: <http://europass.cedefop.europa.eu/de/resources/european-language-levels-cefr>

<sup>10</sup> **Es gibt drei verschiedene Bestimmungen für Praktika:**

1. Praktika, die Teil des Lehrplans sind (und für den Abschluss angerechnet werden);
2. Freiwillige Praktika (nicht verpflichtend für den Abschluss);
3. Praktika für neue Absolventen

<sup>11</sup> **ECTS-Anrechnungspunkte (oder Vergleichbares):** In Ländern ohne geltendes ECTS-System muss „ECTS“ in allen Tabellen durch den Namen des entsprechenden verwendeten Systems ersetzt werden. Zusätzlich muss ein Link zur Erläuterung des Systems hinzugefügt werden.

<sup>12</sup> **Zuständige Person in der Heimathochschule:** Diese Person ist für die Unterzeichnung der Lernvereinbarung, eine eventuelle Anpassung und die Anerkennung der Anrechnungspunkte (oder Vergleichbares) sowie verbundener Lernergebnisse im Auftrag der zuständigen akademischen Körperschaft wie in der Lernvereinbarung angegeben verantwortlich. Der Name und die E-Mail-Adresse der zuständigen Person müssen nur dann angegeben werden, wenn sie sich von der am Anfang des Dokuments genannten Kontaktperson unterscheiden.

<sup>13</sup> **Betreuerin/Betreuer in der aufnehmenden Einrichtung/dem Unternehmen:** Diese Person ist für die Unterzeichnung der Lernvereinbarung, eine eventuelle Anpassung, die Betreuung der Praktikantin/des Praktikanten während des Praktikums und für die Unterzeichnung des Praktikumszeugnisses verantwortlich. Der Name und die E-Mail-Adresse der Betreuerin/des Betreuers müssen nur dann angegeben werden, wenn sie sich von der am Anfang des Dokuments genannten Kontaktperson unterscheiden.